



Aruba Tourism
Authority

Actualización Producto Aruba

Enero 2015

La Autoridad de Turismo de Aruba (ATA) es la organización de mercadeo de destino de Aruba.

Nuestra Misión:

Ser una organización de planificación y mercadeo innovadora y efectiva que posiciona la marca Aruba como un destino turístico que satisface los intereses de todos sus actores interesados.

Nuestra Visión:

Es que ATA sea reconocida como Organización líder y vanguardista de mercadeo de destino.

Valores Fundamentales:

Empoderamiento, productividad y empoderamiento, profesionalidad, respeto, diversión y pasión.

A continuación te ofrecemos un resumen de las noticias más importantes y que resaltaron durante el mes de Enero 2015



Noticias ATA

Una delegación de Aruba en EIBTM

Aruba se unió a más de 15.000 profesionales de la industria internacional el pasado noviembre en Barcelona en el EIBTM 2014, el lugar donde estar para desarrollar negocios para reuniones, eventos, conferencias, incentivos y viajes de negocios. Los socios participantes de Aruba en la mayor feria MICE en Europa fueron ECO, De Palm Tours, Hyatt Resort Aruba y La Oficina de Visitantes de Aruba. Nuestra isla tuvo más de 100 visitas a su espacio y un total de 75 citas y entradas. La última edición del EIBTM fue un éxito increíble con más de 15.500 delegados asistentes al evento durante los 3 días.





La prensa peruana visita La Isla Feliz

Rex Broekman, editor de The Telegraph Huaraz y presentador de noticias en El Informativo de Perú, estuvo muy impresionado con la isla durante su reciente visita. Broekman decidió filmar una serie de segmentos de televisión para su canal de noticias locales, Cable Andino Canal 3, estos clips abarcan la historia de la isla, el deporte, la gastronomía, la cultura y los residentes peruanos.

Este periodista utilizó la ayuda de su hermano, instructor de fitness Roy Broekman residente en Aruba, quien contrató a director de cine local y editor de cine Aaron Croes de Xtreme Producciones Aruba. Juntos, alinearon gente interesante y grandes lugares para contribuir a las imágenes en bruto, con cinco presentaciones diferentes de lugares emblemáticos de Aruba.

Estos materiales también se imprimirán en el El Huaraz Telegraph, un periódico mensual en Inglés. Huaraz es la capital del estado de Ancash en Perú a una altura de 3.050 metros. La ciudad goza del turismo de los Andes, que atrae a visitantes internacionales que buscan deportes de montaña y aventura. “Nuestros visitantes, mirando las imágenes de Aruba, pueden desear jugar al tenis de playa, practicar windsurf o kite surf”, bromeó Rex, quien disfrutó del clima de Aruba y su hospitalidad, mientras trabajaba en su documental.



Premios

De Palm Tours de nuevo premiado por Princess Cruises

De Palm Tours fue honrado nuevamente con el Premio de Princess Cruises recorridos de alto volumen, y también a la Mejor Guía Turística para las temporadas 2013-2014. Entre todos los destinos de Princess Cruises, el Recorrido por el Puente Natural y Arashi Beach en 4x4 de De Palm Beach ganó el Premio al Mejor Tour de alto volumen y Brian Morris del Submarino Atlantis fue votado como el mejor guía turístico. La Cabalgata del Rancho La Ponderosa, también comercializado por De Palm Tours, ganó el premio al recorrido de bajo volumen para la temporada.

Cada temporada, Princess Cruises realiza una ceremonia de premios para las excursiones y actividades que se ofrecen en cada puerto y que gustan más a sus pasajeros. Atlantis Submarines fue honrado previamente recibiendo un premio por alto volumen, como también la Aventura a la Piscina Natural en Jeep de De Palm. De Palm

recibió docenas adicionales de nominaciones en otras categorías de Princess Cruises.

Brian Morris describió la oportunidad única que brinda Atlantis Submarines para explorar las aguas de Aruba. Uno de los únicos submarinos comerciales en el Caribe, el Atlantis VI lleva a los pasajeros 41 metros (135 pies) debajo de la superficie del mar a través del espectacular Coral Barcadera. Los guías de los todoterreno Land Rover De Palm Tours combinan su pasión por la isla y el conocimiento sobre su historia para hacer excursiones inolvidables.

Como uno de los destinos de la línea de cruceros del Caribe Sur, Aruba se anuncia como el lugar ideal para practicar snorkel, una isla donde casi cada centímetro de costa exhibe aguas supremas, en las que los huéspedes se entregan tanto en el recorrido submarino y la aventura en jeep.

Manchebo Beach Resort & Spa

La certificación Green Globe

Manchebo Beach Resort & Spa anunció con orgullo el undécimo año consecutivo de la certificación Green Globe. Además de concentrarse en el Programa de Viaje de bienestar del Resort, continua con la introducción de iniciativas verdes sostenibles para preservar la isla y reducir la huella de carbono de la localidad.

Manchebo Beach Resort está profundamente arraigada en la comunidad y los esfuerzos sociales. Causas locales y organizaciones de caridad son apoyados a través de la acogida de eventos, la participación en programas comunitarios, patrocinios, donaciones y muchas horas de trabajo voluntario de todo el equipo de Manchebo. Los esfuerzos del resort se centran en las iglesias locales, fundaciones, hogares para adultos mayores y de menores, centros de rehabilitación y comidas para los ancianos.

La Visión y Misión 2015, y más allá, es convertir a Manchebo Beach Resort & Spa en el resort boutique de lujo independiente líder en el Caribe. El complejo se esfuerza continuamente en lograr una mayor satisfacción de clientes y empleados, mejorar la eficacia operativa, iniciativas sostenibles y verdes, hacer mejoras únicas del producto y aumentar las ocupaciones y los beneficios.

“Después de trabajar con el equipo en los últimos años, es una alegría compartir en su re-certificación, dando el ejemplo en las áreas de preservación ambiental y la participación comunitaria. La mejora continua año tras año destaca su dedicación a la sostenibilidad”, afirmó K. Denaye Hinds, director de Sostenibilidad para OBM International y Auditor Green Globe del complejo.

Manchebo Beach Resort & Spa también fue recientemente galardonado con el Premio de Oro de Travelife, por segundo año consecutivo, a la luz de las continuas mejoras en el complejo.



Bucuti & Tara Beach Resorts

TripAdvisor lo nombra como el “Hotel Número Uno del Caribe”

TripAdvisor anunció a los hoteles ganadores de los premios 2015 Travelers’ Choice, que identifican a las propiedades más importantes del mundo. Bucuti & Tara Beach Resorts fue galardonado en cuatro categorías, que incluyeron: ser nombrado el Hotel Número Uno entre los 25 en el Caribe y es el único resort en Aruba en esta categoría. Además, Bucuti fue escogido como el número 2 de los 25 mejores hoteles románticos en el Caribe, el número cuatro entre los 25 mejores hoteles de servicio en el Caribe y fue distinguido entre los mejores hoteles románticos en el mundo.

Los selecciones del TripAdvisor Travelers’ Choice se basan en millones de comentarios valiosos y opiniones de viajeros de todo el mundo.

“Estamos contentos y honrados de ser reconocidos entre este grupo de hoteles de élite de todo el mundo y estamos orgullosos de representar a Aruba al ser nombrados como uno de los mejores hoteles románticos del mundo”, dijo el propietario de Bucuti, Ewald Biemans. “Un reconocimiento de este tipo sólo puede lograrse como resultado de la dedicación de todo un equipo de primera categoría que está comprometido en proporcionar un servicio superior a todos nuestros huéspedes. Ha sido un placer servir a nuestros fieles clientes y estamos agradecidos por sus comentarios amables y sus comentarios”.



Como el único resort boutique de Aruba que atiende exclusivamente a adultos, Bucuti ha sido reconocido por los viajeros de todo el mundo, logrando una serie de premios. Más recientemente, el propietario de Bucuti Ewald Biemans obtuvo el título de “Hotelero Verde del Año” en 2014 de los Caribe Travel Awards entregados por el Caribe Journal. También en 2014, Bucuti fue calificado por la AAA como un Hotel de Cuatro Diamantes, situándose entre el 5,3 por ciento de los más de 29.000 hoteles en todo el mundo. El complejo también ha recibido más de dos docenas de premios y certificaciones ambientales, incluyendo el Premio al Mayor Logro como uno de los mejores del negocio de viajes y el turismo sostenible en el Caribe de la Green Globe Certification.



Renaissance Aruba Resort

Renaissance Aruba Resort recibió el premio World Luxury Hotel Award en la categoría de Lujo Adulto en un Resort de Playa. El premio reconoce la dedicación, el entusiasmo y el liderazgo entre los hoteles de lujo en la industria turística y es testimonio de la fuerza

de trabajo y la motivación de sus empleados. Los criterios de este galardón se basan específicamente en la excelencia en el servicio. El Renaissance Aruba Resort abarca el Marina Hotel, exclusivo para adultos y Ocean Suites orientado a la familia.

Actividades

Clínicas de golf mensuales en Tierra del Sol

Tierra del Sol comenzó recientemente sus clínicas de golf mensuales para aquellos que gusten que introducirse al juego y simplemente pasar un buen rato en el complejo. Las clínicas tienen lugar de 5:30 p.m. a 6:30 p.m. y tienen un precio de sólo US \$ 10.00 por persona, incluyendo dos bebidas y aperitivos. Póngase en contacto con James Kiley, Golf Pro en james.kiley@tierraldelsol.com

Tierra del Sol Golf Clinics and Social

Introduce yourself to the game of golf in these monthly golf clinics!

Date: Starting January 14th, 2015
Place: Tierra del Sol Golf Course

Time: 5:30 pm to 6:30 pm
Price: \$10 p.p.
Groups: Maximum 12 people
Includes: Club rentals, 2 beverages and snacks

CALL NOW TO REGISTER ☎ 586 -7800 ext. 224/225
 Our email us at teetime@tierraldelsol.com



ECO DMS hizo una donación al hogar infantil Imeldahof

En diciembre de 2014, la Convención y Visitantes de Aruba (ACVB) recibió a un grupo de clientes de incentivos en la isla. ECO Destination Management Company pujó por el privilegio de manejar la noche final del grupo y ganó la competición basado en la creatividad, valor y entusiasmo. La empresa aceptó el reto de organizar un evento fabuloso, creativo y eficaz para la despedida del grupo.

El equipo de ECO DMS acordó por unanimidad entregar sus honorarios a la casa de niños Imeldahof. Estuvieron felices de donar su energía y tiempo para la planificación del evento para ACVB,

con todas sus ganancias beneficiando directamente a esta casa de acogida para los niños.

Comentó Wichita Villacrés, CEO y Director General de ECO DMS, “Nuestro equipo siempre ofrece excelentes servicios a la comunidad y los invierte en recursos voluntariamente y generosamente (...) Como miembros de la Autoridad Hoteles y Turismo de Aruba, sentimos una parte muy importante de la comunidad. Nos preocupamos por nuestra comunidad como parte de nuestra filosofía de cuidar a nuestros visitantes”.



Red Sail Sports

Isabella Kainama-Rugebregt nombrada Gerente de Ventas y Marketing

Red Sail Sports, operador de deportes acuáticos emocionantes y propietaria de una serie de tiendas al por menor en la isla durante los últimos veinticinco años, dio la bienvenida a Isabella Kainama-Rugebregt como jefe del departamento de Ventas y Marketing. Isabella ha acumulado una gran experiencia en la en el sector de alimentación y bebidas, banquetes, catering y en el campo de eventos especiales. Kainama-Rugebregt llega a Red Sail Sports desde EPIC Aruba Destination Management Company, donde se desempeñó como Gerente de Operaciones. Su experiencia también incluye Ventas y Marketing en Casa Tua restaurantes, y una valiosa experiencia obtenida trabajando para catering en Le Dome Restaurant & Delifrance.

Junto con su colega Suzanne Van Grinsven, Gerente de Marketing y Eventos, quien ha estado a bordo desde marzo de 2013, estarán encargadas de reservar excursiones a bordo de los lujosos catamaranes Red Sail Sports, llenar los barcos de buceo y promocionar de una gran cantidad de actividades de surf. En tierra, el nuevo equipo de

ventas y marketing reservará los populares safaris en jeep de la compañía, excursiones de senderismo en el Parque Nacional, excursiones por la isla en autobús, ATV tours, golf, ciclismo de montaña, paseos a caballo, tours de compras, tenis de playa, encuentros de niños con animales y el autobús de fiesta Kukoo Kunuku.

Las tiendas al por menor y los escritorios de conserjería alrededor de los hoteles también estarán bajo su esfera de influencia.

Tanto Suzanne como Isabel se asegurarán que todos los programas sean un éxito, desde el recibimiento en el aeropuerto, las transferencias en autobús o limusina, las actividades de grupo, los registros en el lugar, los servicios del personal en los hoteles, los servicios de representación, eventos nocturnos temáticos, los programas para matrimonios hasta los servicios para celebridades o VIP.

Red Sail Sports fue el primer operador de recorridos y actividades del Caribe en recibir el Premio de Plata de Earth Check por sus Esfuerzos verdes.

Transporte Aéreo

Insel Air

Insel Air Aruba lanzó su vuelo inaugural a Manaus, Brasil, un logro que tomo cinco años. Esto es de una importancia particular debido al gran potencial del mercado brasileño para el turismo de Aruba. Ejecutivos de Insel informaron que se han previsto seis aviones adicionales para este año con posible

ampliación a siete, todos basados y registrados en Aruba. Este vuelo marca el camino a la posible adición de Sao Paolo en uno o dos años. Insel Air goza de alianzas con KLM, Gol, Air France, Delta y otras compañías aéreas.



“Súper Fin de Semana” del Aeropuerto Reina Beatrix

El primer fin de semana después del Día de Año Nuevo es históricamente el período más activo para el tráfico de pasajeros en el Aeropuerto Internacional Reina Beatrix de Aruba. A pesar de que fue un fin de semana muy concurrido, con un total de 25.700 pasajeros y 414 operaciones totales de aeronaves (tanto comerciales como privadas) en el período de 2 días, la operación mantuvo los más altos niveles de seguridad y protección, además de eficiente y eficaz en el procesamiento de pasajeros, lo que resultó en una experiencia positiva para los pasajeros, las miles de personas que viajan a través del aeropuerto.

Estos resultados tienen detrás una enorme cantidad de coordinación, planificación y compromiso por parte de los socios del aeropuerto, incluyendo: Aduanas y Protección Fronteriza, Inmigración Locales (IASA), el Departamento de Fronteras en el aeropuerto, la unidad local de la policía K-9 (canino), el Departamento de Aduanas de Aruba, los Servicios de Navegación aérea de

Aruba NV (ANSA), la Autoridad de Turismo de Aruba (ATA), las líneas Aérea, los operadores en tierra, el Departamento de Transporte público (DTP), los taxistas, los concesionarios y operadores de Alimentos y Bebidas, los Servicios ASAP, Valero, Universal Aviación FBO, Flexo, Seguridad y Prevención del Delito de Aruba, Ministerio de Obras Públicas y el equipo de AAA entre otros.

El Sr. James Fazio, CEO de AAA, comentó: “Esto se trató de un gran trabajo en equipo, atención y liderazgo (...) A pesar de que en un momento tuvimos 39 aeronaves privadas y 17 aviones comerciales estacionados en nuestro aeropuerto, nos las arreglamos para procesar cada uno de ellos en una forma segura y de manera expedita. Ni siquiera el mal tiempo en el noreste de Estados Unidos, que causó algunos retrasos en los vuelos y la congestión del espacio aéreo, pudo detener este gran esfuerzo del equipo”.



Negocio

Nuevo presidente de Kamer van Koophandel (Cámara de Comercio de Aruba)

Daphne Agius Cesareo-Lejuez fue elegida recientemente presidente de la Cámara de Comercio de Aruba, la tercera mujer en ocupar ese cargo en la larga historia de la Cámara. En este puesto, ella será la portavoz de un consejo de nueve miembros distinguidos.

En su discurso como presidenta de la Cámara, declaró: “A pesar de los desafíos e incertidumbres en el año 2014, la economía local se las arregló para ver áreas de crecimiento, impulsado principalmente por las iniciativas y la creatividad del sector privado. El año 2015 promete ser diferente con los desafíos actuales, así como nuevas oportunidades”.

“Para hacer referencia a la Directora Gerente del FMI Christine Lagarde, también podemos beneficiarnos de su analogía “Tres momentos Rosetta” analogía que incluye impulsar el crecimiento y creación de empleo, lograr un crecimiento inclusivo y mejoramiento compartido y asegurar que este crecimiento sea equilibrado y sostenible”.

“Uno de los principales objetivos de la Cámara Aruba siempre ha sido velar por los intereses de la comunidad empresarial de Aruba y Aruba en general. Esto no es alcanzable por un sector en aislamiento. El trabajo en equipo, logrado a través de un enfoque colaborativo e inclusivo, también será un factor determinante”.

“Estoy segura que con el diálogo y poniendo nuestras cabezas juntas podemos llevar adelante nuevas oportunidades. Mi prioridad es fomentar la retroalimentación de los propietarios de negocios y empresarios y escuchar específicamente lo que es importante y ver cómo la Cámara puede hacer lo mejor para ayudar”.

Durante los últimos 17 años, Daphne y su esposo, Mark, han operado Carib Media, una empresa dinámica de Internet que aloja www.visitaruba.com, uno de los principales recursos de la isla en noticias e información. Daphne nació y se crió en Aruba y es una figura prominente en la comunidad empresarial. Ella es una artista y artesana consumada y madre de dos hijos.



Cultura

Taller Internacional Vidrio 4 x 4

En abril de este año 2015 se celebrará un Taller Especial en Terrafuse en Aruba. Artistas, diseñadores y otros experimentarán el arte del cristal bajo la dirección de cuatro prominentes fabricantes de vidrio. El taller explorará la fusión, fundición, lampworking, soplado de vidrio y trabajo en frío. El programa también incluirá el conocimiento de Aruba a través de actividades y visitas culturales.



Participante en numerosas exposiciones internacionales, Ciro Abath es un prolífico escultor de Aruba quien utiliza una variedad de materiales y técnicas que incluyen la cerámica, bronce y cristal. En 2008, él y su esposa Marian lanzaron la Fundación Terrafuse para estimular el arte del vidrio y la cerámica en Aruba. arubaglassceramics.com

B. Jane Cowie es una artista, diseñadora y artesana del vidrio que ha trabajado en numerosos estudios y fábricas de vidrio. Vive en Singapur y crea instalaciones de vidrio a gran escala. Giuliano Pinzan, propietario y director de una gran fábrica de vidrio, viene de una larga tradición familiar de fabricantes de vidrio de Murano, Italia, que emigró a Venezuela. JanHein van Stiphout se formó como escultor en las academias en los Países Bajos y Bélgica, pero el vidrio siempre ha sido su pasión. Él dirige el estudio de cristal Stipglas inTilburg.

Para información e inscripciones, visite stipglas.com o correo stipglas@stipglas.com



Produciendo música tradicional con un toque moderno

A través del Ministerio de Cultura y el Departamento de Cultura, el Proyecto Resona está dirigido a la vinculación de la cultura de Aruba con la generación actual para que puedan apreciarla y salvaguardarla.

Según explicó el ministro de Turismo y Cultura de Aruba, Otmar Oduber, El Proyecto Resona se centrará en la música típica y pioneros culturales de Aruba, así, los artistas y bandas trabajarán en conjunto en una producción que conservará la cultura folclórica.

En la primera fase, el proyecto incluirá 13 canciones de escritores locales que son importantes para la historia cultural de la isla. Estos temas serán interpretados con las voces y la música de la generación actual como un tributo duradero a la herencia cultural de Aruba.

El Ministro Oduber hizo hincapié en la importancia de documentar este proyecto para la posteridad y ponerlo a disposición de toda la comunidad de Aruba. La conversión de estas canciones a una versión más favorable para el consumidor llevará la cultura a la juventud de Aruba y les permite ser parte de este proyecto. También hará posible promover la cultura de Aruba fuera de la isla.

La primera presentación tendrá lugar el 18 de marzo, el Himno de Aruba y el Día de la Bandera, en el Cas di Cultura. Estará dirigido a los niños de las escuelas de Aruba, así como al público en general. La música tradicional será producida en una estructura moderna salvaguardando al mismo tiempo la sensación tradicional de cada canción. Las canciones seleccionadas serán grabadas y cantadas por jóvenes talentos locales, arregladas y producidas por Michael Lampe de Datapanik.



Gastronomía

Alquile un Chef (Rent a Chef)

El Chef Bas Kuurstra ofrece: Alquile un Chef (Rent a Chef), servicios de chef personal en casas particulares, hoteles o casas de campo, para hacer las vacaciones y sus cenas inolvidables.

El Chef Kuurstra ha vivido en Aruba por 11 años, estudió Artes Culinarias en la Escuela Hotelera y Gastronómica de Amsterdam, Holanda y trabajó en varios restaurantes de altura de Aruba como Ventanas del Mar y Papillon. Con los años, cocinó para muchos celebridades y personalidades VIP. Con la creación de Alquile un Chef, Chef Kuurstra realizó su sueño de personalizar su amor por la cocina para adaptarlo a las preferencias individuales y las necesidades dietéticas.

Alquile un Chef especializado en cenas privadas completamente personalizadas para hasta 20 personas. Con una amplia experiencia en catering, también son capaces de acomodar a grupos más grandes. Alquile un Chef (Rent a Chef) también ofrece servicios de consultoría e ingeniería de menú, servicios a dueños de restaurantes, junto con servicios independientes cada vez que exista la necesidad de un chef. Pedidos de pasteles de lujo para bodas, cumpleaños y otros eventos son otras opciones de Alquile un Chef (Rent a Chef).

Las selecciones de menús listos para la cena incluyen carne de res, cerdo, pollo, mariscos y opciones vegetarianas. Planes de dieta especiales y certificados de regalo también están disponibles. Para más información: rentachefaruba.com.

The Blue Lobster

Nuevos platos sobresalientes debutaron en The Blue Lobster. Pescados y frutos del mar frescos traídos diariamente por los pescadores locales inician un desfile de nuevas especialidades succulentas y deliciosas.

“Estamos orgullosos de ser parte de la fiesta culinaria disponible en este paraíso de isla y no podemos ir en este viaje sin dar a nuestros clientes una oportunidad para degustar y disfrutar de un buen plato típico hecho con amor y cuidado, conservando todo sus raíces nativas y maravillosos condimentos. Esto incluye platos clásicos como Keshi yena (queso relleno), Steak di Weja, Balchi pisca (albóndigas de pescado), Keri Keri (pescado desmenuzado aromatizado) y la sopa de pescado de Aruba” comentó el propietario de este restaurante.

Además, los amantes de la carne de res Angus, podrán disfrutar de la 12 onzas de solomillo y 10 onzas de bife a la parrilla hechas a la perfección o un jugoso filete mariposa mignon asado a la llama. Los favoritos de pasta italiana complementan el menú.

Otra innovación en The Blue Lobster es la Cena y Espectáculo con Tres platos de aperitivo (sopa de calabaza, sopa de pescado o sopa de langosta), plato principal (bolas de pescado y keri-keri, estofado de cabra o langosta termidor) y postre.



DIANA'S PANCAKES PLACE



Diana's Pancake Place

Diana's Pancake Place se encuentra al lado del Viejo Molino de Viento, el hito reconocible cerca de los hoteles RIU en el comienzo de la zona hotelera de gran altura. Aquí Diana, una profesional con experiencia en alimentos y bebidas, sirve tradicionales tortitas de estilo holandés (más gruesas que una crêpe pero más delgadas que las americanas), desde las más sencillas hasta las de fantasía, hay algo para todos. Los panqueques favoritos son los de manzana y canela, franceses con brie, nueces y miel y el Farmers con queso, jamón, champiñones y cebolla. Los niños tienen sus propios panqueques de estilo infantil con caras sonrientes con chispas de colores. Para satisfacer las necesidades dietéticas Diana tiene jarabe sin azúcar y tortitas sin gluten. Además de panqueques también se sirve una gran variedad de bocadillos, como el de salmón ahumado, queso holandés y verduras crudas, ensalada de pollo, atún o cangrejo, servida en grandes rollos blancos u oscuros.

El restaurante tiene un interior acogedor con un tema holandés y murales que son únicos en su tipo. Los clientes pueden sentarse en el interior y disfrutar de del aire acondicionado o en el gran porche con brisa. Los precios son razonables, el servicio y ambiente agradables ya han sido comentados en TripAdvisor. Diana's Pancake Place abre todos los días excepto el lunes de 08 a.m. a 3 p.m.



BECAUSE LIFE IS DELICIOUS

Side Bar

Bar Side es el nombre de un restaurante elegante y moderno reciente abierto en el Renaissance Marketplace. Se encuentra ubicado en la esquina del centro comercial, justo enfrente de la entrada al Renaissance Ocean Suites. Apenas dentro, siéntese en el bar o en el porche increíble y disfrute, la fiesta en la barra lateral comienza a las 8 de la mañana y continúa hasta la medianoche.

El menú del restaurante ofrece una gran variedad, desde desayuno americano completo hasta los especiales del almuerzo. Las selecciones para la cena incluyen una gran variedad de aperitivos deliciosos, magníficos wraps, hamburguesas gourmet espectaculares, pescado fresco local, ensaladas suntuosas y jugosas carnes. El imaginativo chef del Side Bar deleita a los clientes con creaciones culinarias únicas y presentaciones inusuales.

Side Bar es el lugar perfecto para sumergirse después de una tarde del sol, una sesión de nado o un paseo de compras y disfrutar de una cerveza bien fría o un cóctel. Se especializa en Bourbons, por lo que le espera una pared llena de las mejores marcas de Kentucky. También hay una interesante gama de barriles de madera con cócteles premezclados de Bourbons añejados, el camarero puede buscar su cóctel favorito del barril. Imagine un Mint Julep, Manhattan o Kentucky Derby de barril. Con cinco cervezas de barril, entre ellas Heineken, Balashi, Chill, Stella Artois y Miller, nadie va a salir de esa barra de sed.



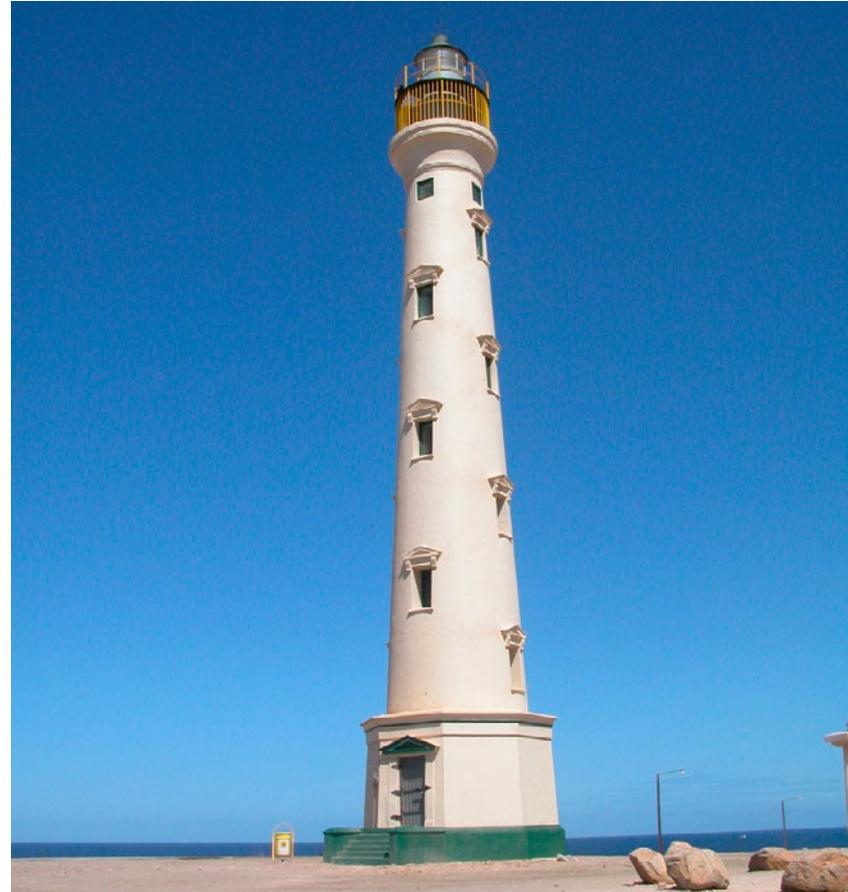
Pure Beach Bar Lounge and Restaurant

Nuevo menú

Pure Beach Lounge Bar and Restaurante en Divi Aruba Phoenix Beach Resort, Pure Beach es una cafetería informal abierta todo el día y un bar con la estética de un club de playa de Europa. El local ofreció recientemente un menú renovado con una increíblemente deliciosa comida, platos artísticos servidos en porciones generosas. El menú fue inspirado por el equipo de chefs de cocina del Divi Resorts, con el famoso Chef Ejecutivo de la Corporación, Matt Boland, al timón, trayendo de vuelta los principales favoritos en nuevas presentaciones utilizando los pescado más frescos, las carnes, verduras y las hierbas disponibles.

Dedos de Pescado del Caribe hechos de mero crujiente frito se sirven con una salsa de limón y mango. El ceviche de camarones y mariscos está lleno de camarones, vieiras y calamares infundidos con limón y hierbas frescas. La carne griega Tenderloin Kabob hace alarde de puntas de solomillos, cebolla y pimientos, cubiertos con queso feta y aceitunas Kalamata. El Tataki de atún con costra de sésamo ofrece atún de aleta amarilla braseado, servido sobre una ensalada de algas wakame.

El menú presenta el Mojo Quesadilla de pollo, servido con pico de gallo, guacamole y crema agria. Los Sliders Kobe cuentan con tres mini-hamburguesas de ternera de Kobe Wagyu, coronado con queso Gouda y vino, cebolla roja caramelizada. El Pure Beach Sampler incluye los aperitivos más populares del restaurante como alitas de pollo, brocheta y ofertas de filete de pescado frito. Un menú de pizza especialmente diseñadas con masas deliciosamente finas y crujientes.



Hitos

Faro California

Uno de los monumentos emblemáticos de Aruba, el Faro California fue restaurado después de 100 años. Además de su atractivo estético y valor histórico, el faro puede servir vez más como una guía para los pescadores locales. Los turistas pueden entrar y subir hasta el tope de la estructura.

El Faro California fue construido de piedra en 1916. Se encuentra cerca de Arashi Beach, en la punta noroeste de Aruba, con acceso por un camino sinuoso y pavimentado. Ofrece una magnífica vista panorámica de la costa y es vecino de La Trattoria El Faro Blanco. El faro fue nombrado así por el buque SS California, que naufragó en el mar en 1891.

Resorts

Radisson Aruba Resort

Pareja de novios de Hong Kong en el Radisson Aruba

La pareja, residente en Hong Kong, Cheung y Karen George Ng se casaron en el Radisson Aruba Resort el cinco de diciembre. Como la novia llamó a la isla “su casa” hace 25 años, ahora quería volver con sus amigos y familiares a renovar sus votos. El novio mencionó “el ambiente colorido, la

cultura armoniosa, la buena gente y el hermoso paisaje” de la isla como razones para la elección de volver a Aruba. La bendición en la playa fue seguida por una cena elegante e íntima en el Sunset Grille, el restaurante emblemático y galardonado del complejo.



Radisson Aruba hizo una fría donación

La Escuela Secundaria Iberoamericana en San Nicolás recibió agradecida ocho unidades de aire acondicionado Inverter, cortesía del Radisson Aruba Resort, Casino & Spa. En un momento en la escuela, el Director de Recursos Humanos Glenn Farro y la Gerente de Recursos Humanos Angelique Croes, encendieron los nuevos aires acondicionados, dando la bienvenida a la climatización del auditorio de la escuela.

Celebración del Super Bowl junto a la piscina

El Radisson Aruba llevó el tradicional domingo de Super Bowl a los huéspedes con una celebración junto a la piscina. Los aficionados al fútbol pudieron disfrutar del gran juego sin salir de la piscina. Grandes pantallas se desplegaron fuera, la celebración se hizo junto con un menú especial de barbacoa, alitas de pollo, nachos y cubos especiales de cerveza.





Brickell Bay Beach Club & Spa

Ofreció una estancia gratuita al visitante número 1.000.000 de Aruba

Como se informó el mes pasado, por primera vez en la historia, Aruba recibió con bombos y platillos su millonésimo visitante en 2014. Harki Dhaliwal, quien llegó a bordo de Jet Blue, fue recibido personalmente por el primer ministro de Aruba, el ministro de Turismo, los directores generales de ATA y las autoridades aeroportuaria y representantes de la Asociación de Hoteles y Turismo de Aruba (AHATA).

Cuando la estancia de Harki en el Renaissance Aruba Resort & Casino llegó a su fin, el gerente general de Brickell Bay Beach Club & Spa ofreció generosamente una estancia gratuita de tres noches con desayuno para que pudiese extender su visita Aruba. Este gesto espontáneo fue particularmente apreciada pues el mes de diciembre es parte de la temporada alta en la isla y disponibilidad de habitaciones es escasa.

Brickell Bay es el único resort boutique de primera en Palm Beach. Con una arquitectura y estilo que combinan la elegancia y el encanto del Caribe con la elegancia moderna, el complejo cuenta con alojamiento superior y de lujo. Una variedad de comodidades y servicios se ofrecen a los huéspedes sin costo adicional. Las instalaciones incluyen un centro de negocios abierto las 24 horas, un gimnasio y un mini-mercado, así como tres restaurantes, tres bares y salones, un bar en la piscina de agua y de auto-servicio de lavandería. El Brickell Bay Sand Beach Lounge cuenta con dos canchas de tenis profesionales playa, pista de baile al aire libre, bar increíble y entretenimiento deportivo televisado.



Bienes Raíces

El portal inmobiliario más avanzado de Aruba

La Asociación de Agentes Inmobiliarios de Aruba, (AAR), junto con Dot 1 Technologies lanzaron recientemente la web más avanzada y completa de Aruba: www.realaruba.estate

Este innovador sitio web permite a los visitantes acceder a la información y encontrar la lista más actualizada y completa de propiedades en venta y alquiler en la isla. A través de la asociación de las quince empresas más grandes y de mayor reputación de gestión de bienes inmuebles y propiedades de Aruba, www.realaruba.estate muestra más del 80% de los inmuebles disponibles en el mercado local.

El sitio web fue diseñado y desarrollado por Dot 1 Technologies con los últimos conocimientos técnicos y funcionalidades. Los visitantes del sitio tienen una experiencia de interfaz completa fácil de navegar. “Búsqueda de mapa”, una nueva herramienta utiliza lo último en tecnología digital para encontrar propiedades, basta con seleccionar un área en el mapa. Este sitio web también está optimizado para su visualización en teléfonos inteligentes y tabletas.

Este nuevo portal es una colaboración de las empresas inmobiliarias premier de Aruba representadas con listas completas. Estas empresas son: Sotheby's International Realty, Aruba Living Today, Clearly Realty, MPG Real Estate, Prima Casa Real Estate, Aruba Happy Rentals, Alto Vista Real Estate, Coldwell Banker, Aruba Top Homes, Aruba Palm Realtors, Aruba Home Minders, Aruba Brokers, Remax Advantage Realty, Century 21 y Executive Real Estate.





O cOndominium

Creando lo que será la primera “boutique” de estilo resort residencial en la prestigiosa Eagle Beach, la visión de los desarrolladores para O incluye amenidades y servicios comparables a los de hoteles de 5 estrellas, con un acogedor y moderno vestíbulo con recepción, salas de estar, una amplia piscina frente a la playa, zona con salón, piscina infinita, jacuzzi, sillas, sombrillas, zona para parrillas, duchas y código de fecha de acceso a la playa, al lado de un moderno gimnasio con aire acondicionado y espacio al aire libre, bicicletas de spinning y equipos de gimnasio al día.

Algunos de los servicios ofrecidos por O incluirán conserje y recepción, seguridad 24 horas, programa de alquiler de vacaciones opcional, mantenimiento y servicios sanitarios.

Todas las unidades se entregan llave en mano con un diseño moderno de interiores, accesorios, cocinas europeas contemporáneas, acabados de calidad y elementos arquitectónicos premium. Las características de diseño

incluyen amplias habitaciones bañadas por el sol, vistas panorámicas, elementos de diseño de vanguardia y lujo acabados para las residencias de veinte 2 y 3 dormitorios lujosos frente al mar, que varían en tamaño desde 1.388 pies cuadrados a 2.960 pies cuadrados.

La empresa ha desarrollado más de doce comunidades residenciales para los mercados tanto local y para los visitantes hasta la fecha, incluyendo Villa Park Paradera, Sabana Villas, Villa Park Tanki Lendeert, Seroe Blanco Villas, Bubali Villas, Paramira Villas, Tanki Lendeert Villas, y Paradera Villas entre otros con tres desarrollos de lujo: Surfside Villas, Gold Coast, y el más reciente Ocondominio.

Para obtener más información, el correo electrónico: sales@o-eaglebeacharuba.com o visite la oficina de ventas en el sitio.

Venta al por Menor

El Grupo Salamandra acoge generosa el evento Tikkun Olam

Un acontecimiento alentador y agradable fue organizado recientemente por el Grupo Salamandra en el Caribbean Queen, Palm Beach Plaza Mall. La velada fue conducida por el director general Jodi Tobman, fuerza impulsora detrás de Tikkun Olam, el nombre de una antigua filosofía hebrea que hace posible la reparación del mundo, Tikkun Olam, por medio de la caridad. “Nos gusta mucho la ceremonia anual de donación como vemos que los frutos de nuestro trabajo es traer alegría a una comunidad de voluntarios que trabajan con pasión a favor de las causas sociales de la isla”, afirmó. “Nos sentimos honrados de honrarte”, agregó mientras se dirigió a los representantes de la fundación quienes se reunieron en el Caribbean Queen a recibir cheques de donación de empleados clave Salamander.

Wilma Kuiperi, en representación de la Fundación Internacional de Artes de Aruba y la Fundación Internacional de la Danza Aruba, informó de los esfuerzos para crear un museo de arte para niños. La artista Elvis López, en representación de Ateliers '89, informó sobre las actividades de su escuela de arte local y la reciente disponibilidad de clases de baile en San Nicolás. Dilma Arends, en representación de la Fundación Autismo, discutió sobre la posibilidad de un comité nacional. La hotelera Astrid Muller y la abogada Nancy Gravenstijn, representando a Hende Muher den Dificultad, informaron sobre los avances en la erradicación de la violencia doméstica. Aleida Héctor, que representa a Art Rules Aruba y The Pancake Gallery, informó de su misión para formar e inspirar a los jóvenes en la educación artística.

Rona Coster del Clown Doctors Foundation describió sus visitas a los niños hospitalizados y hogares de ancianos. Bojoura Richard recibió un cheque a nombre de la Koningin Wilhelmina Kanker Fonds (Fundación Reina Wilhelmina contra el Cáncer).

Las donaciones hechas por el Grupo Salamandra, en colaboración con sus clientes, han sido posibles

gracias al personal dedicado que ayudó a dirigir un porcentaje de las compras de los clientes a su fundación local preferida. El Grupo Salamandra es propietaria y opera el Caribbean Queen, The Juggling Fish, TH Palm & Company, The Trading Company Coco, Caribe Clothing Company, y The Lazy Lizard, tiendas de diversión situados en las zonas comunes del hotel y en la ciudad.



A nuestros Socios de Turismo:
Gracias por ofrecernos sus
actualizaciones.

Para asegurar que sus noticias figuren
en la mensual Actualización Producto
Aruba de las Autoridades Turísticas
de Aruba, por favor háganos llegar
su información según esta se haga
disponible a:

copywriter@aruba.com

con una copia a:

s.feliciano@aruba.com
m.feliciana@aruba.com
and j.tilma@aruba.com

hasta el 25 de cada mes.

Un agradecimiento especial a
Aruba Today, Aruba Today,
Columnista Rona Coster y a
nuestros socios de turismo.



Prada en Renaissance Mall

Prada, una marca de lujo internacional, ha abierto sus puertas en Aruba en el Renaissance Mall con elegante aspecto retro, decorada en blanco y negro con estantes hasta el techo repletos de carteras y bolsos de diseño minimalista. Prada es una de las diez mejores marcas de bolsos de lujo en el mundo. La casa de moda italiana ha estado en el negocio desde 1913 y confecciona ropa, joyas, perfumes, calzado y relojes.

Visitantes

Romário

Una reciente visitante a Aruba fue la de Romário de Souza Faria, el ex jugador de fútbol conocido internacionalmente simplemente como Romário, quien jugó en Brasil, España y los Países Bajos. También lo hizo en Qatar, Estados Unidos y Australia en el final de su carrera. Actualmente es senador en Brasil representando a Río de Janeiro.

Con 55 goles en 70 apariciones para Brasil, Romário es el tercer máximo goleador de su equipo nacional. Es segundo en la lista de goleadores de la Liga Brasileña con un total de 154 goles de todos los tiempos.

